

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 15

Volume 36

23 January 1993

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- * **Council Regulation (EEC) No 104/93 of 18 January 1993 extending the provisional anti-dumping duty on imports of deadburned (sintered) magnesia originating in the People's Republic of China** 1
- * **Council Regulation (EEC) No 105/93 of 18 January 1993 extending the provisional anti-dumping duty on imports of magnesium oxide originating in the People's Republic of China** 2
- Commission Regulation (EEC) No 106/93 of 22 January 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 3
- Commission Regulation (EEC) No 107/93 of 22 January 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- Commission Regulation (EEC) No 108/93 of 21 January 1993 on the supply of milk products as food aid 7
- Commission Regulation (EEC) No 109/93 of 21 January 1993 on the supply of corned beef as food aid 11
- * **Commission Regulation (EEC) No 110/93 of 22 January 1993 amending Regulation (EEC) No 2729/81 laying down special rules implementing the system of import and export licences and the advance fixing of refunds in respect of milk and milk products** 14
- Commission Regulation (EEC) No 111/93 of 22 January 1993 on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 15 000 tonnes of rye for breadmaking held by the German intervention agency 16
- Commission Regulation (EEC) No 112/93 of 22 January 1993 fixing the import levies on rice and broken rice 17

Commission Regulation (EEC) No 113/93 of 22 January 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	19
Commission Regulation (EEC) No 114/93 of 22 January 1993 determining the extent to which applications lodged in January 1993 for import licences for certain milk products and products covered by the arrangements provided for in the Interim Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic can be accepted	21
Commission Regulation (EEC) No 115/93 of 22 January 1993 determining the extent to which applications lodged in January 1993 for import licences for fresh, chilled or frozen beef under the import arrangements provided for in the Interim Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic (CSFR) can be accepted	23
Commission Regulation (EEC) No 116/93 of 22 January 1993 determining the extent to which applications lodged in January 1993 for import licences for certain pigmeat products can be accepted	24
Commission Regulation (EEC) No 117/93 of 22 January 1993 determining the extent to which applications lodged in January 1993 for import licences for certain poultrymeat products can be accepted	25
Commission Regulation (EEC) No 118/93 of 22 January 1993 determining the extent to which applications lodged in January 1993 for import licences for certain eggs and poultrymeat products under the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic can be accepted	26
Commission Regulation (EEC) No 119/93 of 22 January 1993 determining the extent to which application lodged in January 1993 for import licences for certain pigmeat products under the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic can be accepted	29
Commission Regulation (EEC) No 120/93 of 22 January 1993 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying in of beef by invitation to tender	31

Corrigenda

* Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2066/92 of 30 June 1992 amending Regulation (EEC) No 805/68 on the common organization of the market in beef and veal and repealing Regulation (EEC) No 468/87 laying down general rules applying to the special premium for beef producers and Regulation (EEC) No 1357/80 introducing a system of premiums for maintaining suckler cows (OJ No L 215 of 30.7.1992)	33
* Corrigendum to Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community (OJ No L 263 of 19.9.1991)	33
* Corrigendum to Council Directive 92/57/EEC of 24 June 1992 on the implementation of minimum safety and health requirements at temporary or mobile construction sites (eighth individual Directive within the meaning of Article 16 (1) of Directive 89/391/EEC) (OJ No L 245 of 26.8.1992)	34

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 104/93

of 18 January 1993

extending the provisional anti-dumping duty on imports of deadburned (sintered) magnesia originating in the People's Republic of China

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2423/88 of 11 July 1988 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the Commission proposal,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2799/92⁽²⁾ imposed a provisional anti-dumping duty on imports of deadburned (sintered) magnesia originating in the People's Republic of China;

Whereas examination of the facts has not yet been completed and the Commission has informed the exporters known to be concerned of its intention to propose an

extension of the validity of the provisional duty for an additional period of two months;

Whereas the exporters have raised no objections,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The validity of the provisional anti-dumping duty on imports of deadburned (sintered) magnesia originating in the People's Republic of China imposed by Regulation (EEC) No 2799/92 is hereby extended for a period of two months. It shall cease to apply if, before the expiry of that period, the Council adopts definitive measures or the proceeding is terminated under Article 9 of Regulation (EEC) No 2423/88.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1993.

For the Council

The President

T. PEDERSEN

⁽¹⁾ OJ No L 209, 2. 8. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 282, 26. 9. 1992, p. 15.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 105/93
of 18 January 1993
extending the provisional anti-dumping duty on imports of magnesium oxide
originating in the People's Republic of China

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2423/88 of 11 July 1988 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the Commission proposal,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2800/92⁽²⁾ imposed a provisional anti-dumping duty on imports of magnesium oxide originating in the People's Republic of China;

Whereas examination of the facts has not yet been completed and the Commission has informed the exporters known to be concerned of its intention to propose an

extension of the validity of the provisional duty for an additional period of two months;

Whereas the exporters have raised no objections,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The validity of the provisional anti-dumping duty on imports of magnesium oxide originating in the People's Republic of China imposed by Regulation (EEC) No 2800/92 is hereby extended for a period of two months. It shall cease to apply if, before the expiry of that period, the Council adopts definitive measures or the proceeding is terminated under Article 9 of Regulation (EEC) No 2423/88.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 January 1993.

For the Council
The President
T. PEDERSEN

⁽¹⁾ OJ No L 209, 2. 8. 1988, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 282, 26. 9. 1992, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 106/93

of 22 January 1993

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3873/92⁽⁶⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 21 January 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1820/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 118.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	134,67 ^(*) ⁽²⁾
0712 90 19	134,67 ^(*) ⁽²⁾
1001 10 00	175,52 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	140,61
1001 90 99	140,61 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	157,03 ⁽⁹⁾
1003 00 10	125,08
1003 00 20	125,08
1003 00 80	125,08 ⁽¹¹⁾
1004 00 00	114,34
1005 10 90	134,67 ^(*) ⁽²⁾
1005 90 00	134,67 ^(*) ⁽²⁾
1007 00 90	135,45 ⁽⁴⁾
1008 10 00	47,62 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	79,51 ⁽⁴⁾
1008 30 00	38,18 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	38,18
1101 00 00	208,72 ⁽⁹⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	233,50 ⁽⁹⁾
1103 11 30	283,50 ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 50	283,50 ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	224,43 ⁽⁹⁾

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(9) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(10) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

(11) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 107/93**of 22 January 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3874/92⁽⁶⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 21 January 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 121.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	1	2	3	4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	1	2	3	4	5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 108/93
of 21 January 1993
on the supply of milk products as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain recipients 2 093 tonnes of milk powder;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies are not awarded within the first and second deadlines for submissions of tenders; whereas, in order to avoid re-publication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid, for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOTS A and B

1. **Operation Nos** (1): 1357/92 (lot A); 1358/92 (lot B)
2. **Programme**: 1992
3. **Recipient** (2): Tunisia
4. **Representative of the recipient**: STIL-25 rue Bel Hassen Bn Chaabane 1005 EL OMRANE (Tunis)
Tel.: (216-1) 560.117/562.483, fax: 561.882, Telex: 15322TN-Tunisie
5. **Place or country of destination**: Tunisia
6. **Product to be mobilized**: whole milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under I.C.1)
8. **Total quantity**: 2 000 tonnes net
9. **Number of lots**: two [A 1 000 tonnes, B 1 000 tonnes]
10. **Packaging and marking**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under I.A.2.3 and I.C.3) — Markings in French
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply** (5): free at port of shipment — fob at ship's rail
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available (fob at ship's rail) at the port of shipment stage**:
— Lot A: 1 - 14. 3. 1993
— Lot B: 22. 3 - 4. 4. 1993
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 8. 2. 1993
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
(a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 22. 2. 1993
(b) period for making the goods available (fob at ship's rail) at the port of shipment:
Lot A: 15 - 28. 3. 1993
Lot B: 5 - 18. 4. 1993
(c) deadline for the supply: —
- B. In the case of a third invitation to tender**:
(a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 8. 3. 1993
(b) period for making the goods available (fob at ship's rail) at the port of shipment:
Lot A: 29. 3 - 11. 4. 1993
Lot B: 19. 4 - 2. 5. 1993
(c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex 22037 / 25670 AGREC B; telefax: (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (4): refund applicable on 20. 1. 1993, fixed by Commission Regulation (EEC) No 3843/92 (OJ No L 390, 29. 12. 1992, p. 5)

LOT C

1. **Operation No** (1): 1127/92
2. **Programme**: 1992
3. **Recipient** (2): UNRWA — Supply Division — Vienna International Centre, PO Box 700, A-1400 Vienna, Austria telex: 135310 A — fax (1) 230 75 29
4. **Representative of the recipient**: UNRWA Field Supply and Transport Officer, West Bank, PO Box 19149 Jerusalem, Israel; (tel. (972-3) 82 80 93; telefax 81 65 64; telex (0606) 26194 IL UNRWA)
5. **Place or country of destination** (3): Israel
6. **Product to be mobilized**: Vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4): (See OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 3-4, I.B.1)
8. **Total quantity**: 93 tonnes
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking** (7): 1 kg sachets
See OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 4. (I.B.2, I.B.3 and I.A.2.1)
Markings in English
Supplementary markings: 'UNRWA'
11. **Method of mobilization**: Community market
The skimmed-milk powder must be manufactured and the vitamins added after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Ashdod
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 8 — 21. 3. 1993
18. **Deadline for the supply**: 11. 4. 1993
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 8. 2. 1993
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 22. 2. 1993
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment in case of award of tender at port of shipment stage: 22. 3 — 4. 4. 1993
 - (c) deadline for the supply: 25. 4. 1993**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 8. 3. 1993
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment in case of award of tender at port of shipment stage: 5 — 18. 4. 1993
 - (c) deadline for the supply: 9. 5. 1993
22. **Amount of tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi, 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 / 25670 AGREC B; telefax: (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** (1): Refund applicable 20. 1. 1993, fixed by Commission Regulation (EEC) No 3843/92 (OJ No L 390, 29. 12. 1992, p. 5)

Notes:

- (1) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (2) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.

- (4) Commission Regulation (EEC) No 2330 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the accession compensatory amounts. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

The agricultural exchange rate can be fixed in advance, in application of Articles 8 to 12 of Commission Regulation (EEC) No 3819/92 (OJ No L 387 31. 12. 1992, p. 17).

- (5) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (6) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents:
- health certificate,
 - certificate of origin.

Lots A and B: The successful tenderer shall transmit to the recipient's representative on delivery of the consignment a veterinary certificate in French issued by an official body certifying that the milk is fit for consumption and is from BSE-free animals.

Lot C: Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product was processed with pasteurized milk, coming from healthy animals, processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease nor any other notifiable infectious/contagious disease during the 90 days prior to the processing.

- (7) Consignment to be stowed in 20-foot containers not more than 17 tonnes each, net, nor more than 50 containers being shipped per week on any vessel.

The contracted shipping terms shall be considered full liner terms (liner in / liner out) free Ashdod / container yard and are understood to cover 15 days — Saturdays, Sundays and official public and religious holidays excluded — free of container detention charges at the port of discharge taken from the day/time of the arrival of the vessel. The 15 days free of container detention charges should be clearly marked on the bill of lading. Bona fide detention charges levied in respect of container detention(s) in excess of the said 15 days as detailed above will be borne by UNRWA. UNRWA shall not pay/not be charged any container deposit fees.

After take over of the goods at the delivery stage, the recipient will bear all costs of shifting the containers for destuffing outside the port area and of returning them to the container yard.

- (8) Notwithstanding Articles 7 (3) (f) and 13 (2) of Regulation (EEC) No 2200/87, the price tendered must include all costs up to the time when the goods clear the ship's rail.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 109/93
of 21 January 1993
on the supply of corned beef as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 110 tonnes of corned beef;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies are not awarded within the first and second deadlines for submission of tenders; whereas, in order to avoid republication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Corned beef shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOT A

1. **Operation Nos** (1): 1131/92
2. **Programme**: 1992
3. **Recipient** (2):
UNRWA Headquarters, Supply Division, Vienna International Center, PO Box 700, A-1400 Vienna;
telex 135310 UNRWA A — fax: (1) 230 75 29
4. **Representative of the recipient**:
UNRWA Field Supply and Transport Officer, West Bank, PO Box 19149, Jerusalem (tel.: 82 80 93;
telex: 26194 UNRWA IL; fax: 81 65 64)
5. **Place or country of destination**: Israel
6. **Product to be mobilized**: corned beef
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under VII A 1)
8. **Total quantity**: 110 tonnes
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking** (7):
OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under VII A 2 and A 3)
Markings in English
Supplementary markings
'UNRWA'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Ashdod
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 8 — 21. 3. 1993
18. **Deadline for the supply**: 11. 4. 1993
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 8. 2. 1993
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 22. 2. 1993
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 22. 3 — 4. 4. 1993
 - (c) deadline for the supply: 25. 4. 1993**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 8. 3. 1993
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment stage: 5 — 18. 4. 1993
 - (c) deadline for the supply: 9. 5. 1993
22. **Amount of tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** (5): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles; telex 22037 / 25670 AGREC B; telefax: (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** (6): refunds only for products covered by product code 1602 50 90 120 or 1602 50 90 320, referred to in Commission Regulation (EEC) No 3445/89 (OJ No L 336, 20. 11. 1989, p. 1). The refunds are those which are applicable at the date of expiry of the period allowed for the submission of tenders

Notes :

- (1) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (2) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.

- (4) Commission Regulation (EEC) No 2330 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the accession compensatory amounts. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

The agricultural exchange rate can be fixed in advance, in application of Articles 8 to 12 of Commission Regulation (EEC) No 3819/92 (OJ No L 387 31. 12. 1992, p. 17).

- (5) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer : see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (6) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :

- health certificate,
- certificate of origin.

- (7) Consignment to be stowed in 20-foot containers not more than 17 tonnes each, net, not more than 50 containers being shipped per week on any vessel. The contracted shipping terms shall be considered full liner terms (liner in/liner out) free Ashdod/container yard and are understood to cover 15 days — Saturdays, Sundays and official public and religious holidays excluded — free of container detention charges at the port of discharge taken from the day/time of the arrival of the vessel. The 15 days free of container detention charges should be clearly marked on the bill of lading. Bona fide detention charges levied in respect of container detention(s) in excess of the said 15 days as detailed above will be borne by UNRWA. UNRWA shall not pay/not be charged any container deposit fees.

After take over of the goods at the delivery stage, the recipient will bear all costs of shifting the containers for destuffing outside the port area and of returning them to the container yard.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 110/93

of 22 January 1993

amending Regulation (EEC) No 2729/81 laying down special rules implementing the system of import and export licences and the advance fixing of refunds in respect of milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 July 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2071/92 ⁽²⁾, and in particular Articles 13 (3) and 17 (4) thereof,

Whereas Annex II to Commission Regulation (EEC) No 2729/81 of 14 September 1981 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3063/92 ⁽⁴⁾, lays down the maximum terms of validity of export licences with advance fixing of the refund; whereas the situation on the market, in particular for skimmed milk powder, makes it necessary to reduce the maximum term of validity of licences for such products in order for the trend in exports over shorter periods;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex II to Regulation (EEC) No 2729/81 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to licences applied for after the date of its entry into force.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 64.

⁽³⁾ OJ No L 272, 26. 9. 1981, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 308, 24. 10. 1992, p. 15.

ANNEX

ANNEX II

Term of validity of export licences with advance fixing of the refund

Term of validity	CN code	Description	Compulsory destination (1)
(a) Until the end of the fourth month following that of issue of the licence	0406	Cheese and curd	Zone E and Canada
(b) Until the end of the third month following that of issue of the licence	0402 10	Milk and cream, concentrated or containing added sugar or other sweetening matter : — In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	—
	0405 00	Butter and other fats and oils derived from milk	—
(c) Until the end of the sixth month following that of issue of the licence	The products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 excepting those listed in point (a) and intended for export to the destinations in point (a), and those in (b)		—

(1) See Article 11 (3). However, where Annex I excludes advance fixing of the refund on certain products and destinations, the issue of an export licence for such products makes it compulsory to export to a destination other than that indicated in Annex I.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 111/93

of 22 January 1993

on the issuing of a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 15 000 tonnes of rye for breadmaking held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2203/90⁽⁴⁾, provides that cereals held by the intervention agency are to be sold by tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3043/91⁽⁶⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas, in the present market situation, a standing invitation to tender for the resale on the internal market of 15 000 tonnes of rye for breadmaking held by the German intervention agency should be issued;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German intervention agency shall issue a standing invitation to tender for the resale on the internal market

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1993.

of 15 000 tonnes of rye for breadmaking held by it in accordance with Regulation (EEC) No 1836/82.

Article 2

1. The final date for the submission of tenders for the first partial invitation to tender shall be 2 February 1993.

2. The final date for the submission of tenders for the last partial invitation to tender shall expire on 27 April 1993.

3. Tenders must be lodged with the German intervention agency:

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung
BALM,
Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main.
(Telex: 4-11475, 4-16044).

Article 3

Not later than Tuesday of the week following the final date for the submission of tenders, the German intervention agency shall notify the Commission of the quantities and average prices of the various lots sold.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 288, 18. 10. 1991, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 112/93**of 22 January 1993****fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76
of 21 June 1976 on the common organization of the
market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC)
No 833/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules
for the application of Council Regulation (EEC)
No 3877/86 on imports of rice of the long-grain aromatic
Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20
and 1006 30 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 674/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were
fixed by Commission Regulation (EEC) No 3863/92 ⁽⁵⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 50/93 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in
Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76
shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January
1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 22 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1991, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 89.

⁽⁶⁾ OJ No L 8, 14. 1. 1993, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1993 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Levies (°)		
	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 (°)	ACP Bangladesh (°) (°) (°) (°)	Third countries (except ACP) (°)
1006 10 21	—	152,09	311,39
1006 10 23	—	160,87	328,95
1006 10 25	—	160,87	328,95
1006 10 27	246,71	160,87	328,95
1006 10 92	—	152,09	311,39
1006 10 94	—	160,87	328,95
1006 10 96	—	160,87	328,95
1006 10 98	246,71	160,87	328,95
1006 20 11	—	191,02	389,24
1006 20 13	—	201,99	411,19
1006 20 15	—	201,99	411,19
1006 20 17	308,39	201,99	411,19
1006 20 92	—	191,02	389,24
1006 20 94	—	201,99	411,19
1006 20 96	—	201,99	411,19
1006 20 98	308,39	201,99	411,19
1006 30 21	—	237,23	498,32 (°)
1006 30 23	—	284,64	593,05 (°)
1006 30 25	—	284,64	593,05 (°)
1006 30 27	444,79 (°)	284,64	593,05 (°)
1006 30 42	—	237,23	498,32 (°)
1006 30 44	—	284,64	593,05 (°)
1006 30 46	—	284,64	593,05 (°)
1006 30 48	444,79 (°)	284,64	593,05 (°)
1006 30 61	—	253,00	530,71 (°)
1006 30 63	—	305,52	635,75 (°)
1006 30 65	—	305,52	635,75 (°)
1006 30 67	476,81 (°)	305,52	635,75 (°)
1006 30 92	—	253,00	530,71 (°)
1006 30 94	—	305,52	635,75 (°)
1006 30 96	—	305,52	635,75 (°)
1006 30 98	476,81 (°)	305,52	635,75 (°)
1006 40 00	—	69,79	145,58

(1) Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of Regulation (EEC) No 715/90.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the levies are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

(3) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

(4) The levy on imports of rice, not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) Nos 3491/90 and 862/91.

(5) The levy on imports into Portugal is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3778/91.

(6) The levy on imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety is applicable under the arrangements laid down in Regulation (EEC) No 3877/86, as amended by Regulation (EEC) No 3130/91.

(7) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 113/93

of 22 January 1993

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3862/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 51/93 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 86.

⁽⁴⁾ OJ No L 8, 14. 1. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 January 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	1	2	3	4
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 114/93
of 22 January 1993

determining the extent to which applications lodged in January 1993 for import licences for certain milk products and products covered by the arrangements provided for in the Interim Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 584/92 of 6 March 1992 laying down detailed rules for the application to milk and milk products of the arrangements provided for in the Interim Agreements between the Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic⁽¹⁾, and in particular Article 4 (5) thereof,

Whereas applications for import licences lodged for the products referred to in Regulation (EEC) No 584/92 concern quantities in excess of the quantities available; whereas a single reduction percentage in respect of the quantities applied for should accordingly be fixed for the first period from 1 January to 31 March 1993;

Whereas declarations have been submitted by both the Czech Republic and the Slovak Republic informing the Communities that both the Czech Republic and the Slovak Republic continue to assume all the obligations deriving, *inter alia*, from the Interim Agreement between

the Communities and the Czech and Slovak Federal Republic upon the dissolution of the latter on 31 December 1992 and in consequence the concessions provided in the Interim Agreement should be accorded without distinction to products originating in the Czech Republic or in the Slovak Republic,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Applications for import licences for products falling within the CN codes listed in the Annex hereto, lodged under Regulation (EEC) No 584/92 for the period 1 January to 31 March 1993, shall be accepted, per country of origin, up to the percentages indicated.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 34.

ANNEX

CN code and product	Poland			Territory of the former Czech and Slovak Republic			Hungary
	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	0405 00 10 butter	0406 cheese	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 00 10 butter	ex 0406 40-Niva ex 0406 90- Moravsky block (1)	ex 0406 90 89 Balaton (2)
in %	18,3	— (3)	— (3)	19	57,7	100	— (3)

(1) Primator, Otava, Javor, Uzeny block, Kaskhaval, Akawi, Istanbul, Jadel Hermelin, Ostepek, Koliba, Inovec.

(2) Cream-white, Hadju, Marvany, Ovari, Pannonia, Trappista.

(3) Licence applications not lodged by the importers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 115/93

of 22 January 1993

determining the extent to which applications lodged in January 1993 for import licences for fresh, chilled or frozen beef under the import arrangements provided for in the Interim Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic (CSFR) can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3589/92 of 11 December 1992 laying down detailed rules for the application of the import arrangements for fresh, chilled or frozen beef provided for in the Interim Association Agreements between the Community and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic⁽¹⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas declarations have been submitted by both the Czech Republic and the Slovak Republic informing the Communities that both the Czech Republic and the Slovak Republic continue to assume all the obligations deriving, *inter alia*, from the Interim Agreement between the Community and the Czech and Slovak Federal Republic upon the dissolution of the latter on 31 December 1992 and in consequence the tariff quotas provided in the Interim Agreement should be made available without distinction to products originating in the Czech Republic or in the Slovak Republic;

Whereas Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 3589/92 fixes the quantity of fresh, chilled and frozen beef originating in Poland, Hungary and the territory of the former CSFR which may be imported under special conditions in respect of the period 1 January to 31 March 1993; whereas the quantities covered by import licence applications are such that import licences may be granted for the full quantities applied for;

Whereas Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 3589/92 states that if during 1993 the quantities for which applica-

tions for import licences have been submitted for the first or second period specified in paragraph 2 of the Article are less than the quantities available, the remaining quantities are to be added to the quantities in respect of the first period, the quantities available for the four countries concerned for the second period running from 1 April to 30 June 1993 should accordingly be determined,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Import licences shall be granted for the full quantities covered by applications submitted for the period 1 January to 31 March 1993 under the import arrangements referred to the Regulation (EEC) No 3589/92.

2. The quantities available for the period referred to in the second indent of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 3589/92 running from 1 April to 30 June 1993 amount to:

- 2 170 tonnes for meat originating in Poland,
- 2 386 tonnes for meat originating in Hungary,
- 1 460 tonnes for meat originating in the territory of the former CSFR.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 364, 12. 12. 1992, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 116/93**of 22 January 1993****determining the extent to which applications lodged in January 1993 for import licences for certain pigmeat products can be accepted**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1509/92⁽²⁾,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3917/92⁽³⁾ extends into 1993 the application of Regulation (EEC) No 3834/90;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3937/92⁽⁴⁾ set the quantities of pigmeat products that can be imported at a reduced levy for the period 1 January to 31 March 1993;

Whereas the applications made for licences for products named against order number 59.0080 in Regulation (EEC) No 3834/90 are for quantities lower than those available; whereas these applications can therefore be met in full;

Whereas for the products named against order numbers 59.0010, 59.0040, 59.0060 and 59.0070 and no applications were lodged;

Whereas it is appropriate to draw the attention of operators to the fact that licences may only be used for products which comply with all veterinary rules currently in force in the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Applications for import licences for the period 1 January to 31 March 1993 submitted under Regulation (EEC) No 3937/92 shall be met in full, for products named against order number 59.0080 in Regulation (EEC) No 3834/90.

2. Licences may only be used for products which comply with all veterinary rules currently in force in the Community.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽²⁾ OJ No L 159, 12. 6. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 398, 31. 12. 1992, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 117/93

of 22 January 1993

determining the extent to which applications lodged in January 1993 for import licences for certain poultrymeat products can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1509/92⁽²⁾,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3917/92⁽³⁾ extends into 1993 the application of Regulation (EEC) No 3834/90;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3938/92⁽⁴⁾ set the quantity of poultrymeat that can be imported at a reduced levy for the period 1 January to 31 March 1993;

Whereas Article 4 (5) of Commission Regulation (EEC) No 3809/91⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 581/92⁽⁶⁾, stipulates that the quantities applied for can be reduced; whereas applications for import licences for duckmeat lodged pursuant to that Regulation are for total quantities in excess of those available under Regulation (EEC) No 3938/92; whereas in order to ensure a fair allo-

cation of those quantities those applied for should be reduced proportionately,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for import licences for the period 1 January to 31 March 1993 submitted pursuant to Regulations (EEC) No 3809/91 and (EEC) No 3938/92 shall be granted:

- (a) for 2,3813 % of the quantity applied for, in the case of products covered by No 59.0020 in Regulation (EEC) No 3834/90;
- (b) for 20,6125 % of the quantity applied for, in the case of products covered by No 59.0025 in Regulation (EEC) No 3834/90.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽²⁾ OJ No L 159, 12. 6. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 398, 31. 12. 1992, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1991, p. 48.

⁽⁶⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 118/93
of 22 January 1993

determining the extent to which applications lodged in January 1993 for import licences for certain eggs and poultrymeat products under the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 579/92 of 5 March 1992 laying down detailed rules for the application in the eggs and poultrymeat sector of the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Czech and Slovak Federal Republic⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3730/92⁽²⁾, and the Republic of Hungary, and in particular Article 4 (5),

Whereas applications for import licences lodged under the said Regulation are for total quantities in excess of those available under Article 2 for products named against group Nos 1, 2, 7, 12 and 19 in the said Regulation; whereas in order to ensure a fair distribution of these quantities those applied for should be reduced by a fixed percentage;

Whereas the applications made for licences for products named against group Nos 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 26 and 27 in Regulation (EEC) No 579/92 are for quantities lower than those available; whereas these applications can therefore be met in full;

Whereas Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 579/92 stipulates that if the total quantity for which applications have been submitted is less than that available the Commission shall calculate the quantity remaining, which is to be added to that available for the following period; whereas the quantity available for the second period 1 April to 30 June 1993 of the products named against group Nos 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 18,

21, 22, 23, 24, 25, 26 and 27 in Regulation (EEC) No 579/92 should therefore be determined;

Whereas declarations have been submitted by both the Czech Republic and the Slovak Republic informing the Communities that both the Czech Republic and the Slovak Republic continue to assume all the obligations deriving, *inter alia*, from the Interim Agreement between the Communities and the Czech and Slovak Federal Republic upon the dissolution of the latter on 31 December 1992 and in consequence the concessions provided in the Interim Agreement should be accorded without distinction to products originating in the Czech Republic or in the Slovak Republic,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Applications for import licences for the period 1 January to 31 March 1993 submitted under Regulation (EEC) No 579/92 shall be met as referred to in Annex I.
2. During the first 10 days of the period 1 April to 30 June 1993 applications may be lodged pursuant to Regulation (EEC) No 579/92 for import licences for a total quantity as referred to in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1992, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 380, 24. 12. 1992, p. 12.

ANNEX I

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted
1	9,4
2	31,1
4	100,0
5	100,0
6	100,0
7	45,6
8	100,0
9	100,0
10	100,0
11	100,0
12	12,1
14	100,0
15	100,0
16	100,0
17	100,0
18	100,0
19	26,7
21	100,0
22	100,0
23	100,0
24	100,0
25	100,0
26	100,0
27	100,0

ANNEX II

(tonnes)

Group No	Total quantity available for second period
1	117,0
2	195,0
4	4 885,0
5	1 171,0
6	1 902,0
7	925,0
8	730,0
9	815,0
10	505,0
11	115,0
12	150,0
14	1 375,0
15	1 925,0
16	550,0
17	600,0
18	90,0
19	45,0
21	933,25
22	525,0
23	986,25
24	275,0
25	2 895,0
26	165,0
27	1 160,0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 119/93

of 22 January 1993

determining the extent to which application lodged in January 1993 for import licences for certain pigmeat products under the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 564/92 of 5 March 1992, laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Czech and Slovak Federal Republic⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3371/92⁽²⁾, and the Republic of Hungary, and in particular Article 4 (5) thereof,

Whereas applications for import licences lodged under the said Regulation are for total quantities in excess of those available under Article 2 for products named against group No 1 in the said Regulation; whereas in order to ensure a fair distribution of these quantities those applied for should be reduced by a fixed percentage;

Whereas the applications made for licences for products named against group Nos 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 and 11 in Regulation (EEC) No 564/92 are for quantities lower than those available; whereas these applications can therefore be met in full;

Whereas Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 564/92 stipulates that if the total quantity for which applications have been submitted is less than that available the Commission shall calculate the quantity remaining, which is to be added to that available for the following period; whereas the quantity available for the second period 1 April to 30 June 1993 of the products named against group Nos 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 and 11 in Regulation (EEC) No 564/92 should therefore be determined;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

Whereas declarations have been submitted by both the Czech Republic and the Slovak Republic informing the Communities that both the Czech Republic and the Slovak Republic continue to assume all the obligations deriving, *inter alia*, from the Interim Agreement between the Communities and the Czech and Slovak Federal Republic upon the dissolution of the latter on 31 December 1992 and in consequence the concessions provided in the Interim Agreement should be accorded without distinction to products originating in the Czech Republic or in the Slovak Republic;

Whereas it is appropriate to draw the attention of operators to the fact that licences may only be used for products which comply with all veterinary rules currently in force in the Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Applications for import licences for the period 1 January to 31 March 1993 submitted under Regulation (EEC) No 564/92 shall be met as referred to in Annex I.
2. During the first 10 days of the period 1 April to 30 June 1993 applications may be lodged pursuant to Regulation (EEC) No 564/92 for import licences for a total quantity as referred to in Annex II.
3. Licences may only be used for products which comply with all veterinary rules currently in force in the Community.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 January 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 61, 6. 3. 1992, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 342, 25. 11. 1992, p. 22.

ANNEX I

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted
1	24,3
2	100,0
3	100,0
4	100,0
5	100,0
6	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
10	100,0
11	100,0

*ANNEX II**(tonnes)*

Group No	Total quantity available for second period
1	1 200,00
2	105,00
3	580,00
4	11 050,00
5	1 200,00
6	660,00
7	3 135,00
8	550,00
9	3 850,00
10	2 550,00
11	275,00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 120/93
of 22 January 1993
amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying in of beef by invitation to tender

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3661/92 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (8) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying in of beef by invitation to tender ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 28/93 ⁽⁴⁾, opens buying in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups;

Whereas the application of Article 6 (2), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to the buying in of the quantities necessary to ensure reasonable support for the market result, on the

basis of the prices of which the Commission is aware, in an amendment, in accordance with the Annexes hereto, to the list of Member States or regions of a Member State where buying in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1627/89 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 January 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 370, 19. 12. 1992, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 5, 9. 1. 1993, p. 12.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er}, paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1, lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º

Estados miembros o regiones de Estados miembros Medlemsstat eller region Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους Member States or regions of a Member State États membres ou régions d'États membres Stati membri o regioni di Stati membri Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoría A			Categoría C		
	U	R	O	U	R	O
Belgique		×				
Denmark		×	×			
Deutschland	×	×				
France		×			×	×
Nederland		×				
Ireland				×	×	×
Great Britain				×	×	
Northern Ireland				×	×	

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2066/92 of 30 June 1992 amending Regulation (EEC) No 805/68 on the common organization of the market in beef and veal and repealing Regulation (EEC) No 468/87 laying down general rules applying to the special premium for beef producers and Regulation (EEC) No 1357/80 introducing a system of premiums for maintaining suckler cows

(Official Journal of the European Communities No L 215 of 30 July 1992)

On page 53, in Article 4f (2)(a), last line :

for: 'before 1 January 1993';

read: 'drawn up before 1 January 1993';

on page 54, in Article 4g (3), second indent, fifth line :

for: '... crops eligible for Community';

read: '... crops benefiting from Community'.

Corrigendum to Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community

(Official Journal of the European Communities No L 263 of 19 September 1991)

On Page 76, Annex II, Article 30 (7) (b) second indent :

for: '— for any other product the decision on whether to grant a derogation will be taken with due regard for the degree of sensitivity for the Community of the materials or products in question, requests for derogations being given sympathetic consideration when they concern a total annual quantity not exceeding 1 % in value of average Community imports of the materials or products in question over the last three years for which statistics are available at the time of the request ...';

read: '— for any other product, when the requests for derogations concern a total annual quantity which does not exceed 1 % in value of average Community imports of the materials or products in question over the last three years for which statistics are available at the time of the request ...'.

Corrigendum to Council Directive 92/57/EEC of 24 June 1992 on the implementation of minimum safety and health requirements at temporary or mobile construction sites (eighth individual Directive within the meaning of Article 16 (1) of Directive 89/391/EEC)

(Official Journal of the European Communities No L 245 of 26 August 1992)

On page 7, in Article 2 (e):

for: '... during preparation of the project design ...';

read: '... during the project preparation stage ...';

on page 8, in Article 6 (f):

for: '... authorized person are ...';

read: '... authorized persons are ...';

on page 11, in Annex II, point 7:

for: '... by drivers having ...';

read: '... by divers having ...';

on page 11, in Annex II, point 8:

for: '... in caisson with ...';

read: '... in caissons with ...';

on page 12 in Annex III, Title:

for: '... OF THE DIRECTIVEI';

read: '... OF THE DIRECTIVE';

on page 12, Annex III, point 6:

for: '... during the project ...';

read: '... during the project ...';

on page 14 in Annex IV, part A, point 8.3:

for: '... in the event of artificial lighting ...';

read: '... in the event of failure of artificial lighting ...';

on page 16, in Annex IV, part A, point 14.1.2.:

for: '... dagerous substances ...';

read: '... dangerous substances ...';

on page 16, in Annex IV, part A, points 14.1.3, 14.2.1, 14.2.3 and 14.3.:

for: '... Provisions must be made ...';

read: '... Provision must be made ...';

on page 17, in Annex IV, part B, Title:

for: '... MINIMUM REQUIREMENT FOR ...';

read: '... MINIMUM REQUIREMENTS FOR ...';

on page 18, in Annex IV, part B, section I, point 8.1:

for: '... number nad dimensions ...';

read: '... number and dimensions ...';

on page 19, in Annex IV, part B, section II, point 1.2:

for: '... in the heigt or depth ...';

read: '... in the height or depth ...';

on page 19, in Annex IV, part B, section II, point 4, third subparagraph:

for: '... on the side or access ...';

read: '... on the site or access ...';

on page 20, in Annex IV, part B, section II, point 6.3 (c):

for: '... modification period ...';

read: '... modification, period ...';

on page 20, in Annex IV, part B, section II, point 7.2:

for: '... and accesories must ...';

read: '... and accessories must ...';

on page 21, in Annex IV, part B, section II, point 9.1 (a):

for: '... taking accounts, as far as ...',

read: '... taking account, as far as ...';

on page 21, in Annex IV, part B, section II, point 10.1 (d):

for: '... inrush fo water ...',

read: '... inrush of water ...';

on page 21, in Annex IV, part B, section II, point 12.1:

for: '... temporary support, and ...',

read: '... temporary supports, and ...';

on page 22, in Annex IV, part B, section II, point 12.3:

for: '... must be devises and designed ...',

read: '... must be devised and designed ...'.
